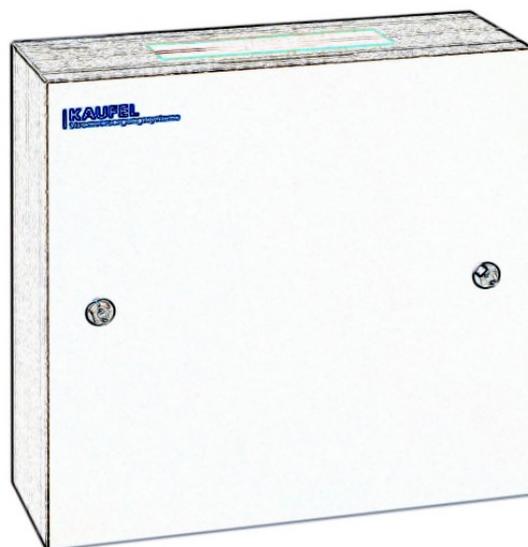


# S0xF Montageanleitung



# Kontakt

## ABB Kaufel GmbH

Colditzstrasse 34 – 36

12099 Berlin

Telefon: +49 (0) 30 70173 3300

Fax: +49 (0) 30 70173 3399

E-Mail: [kaufel.germany@de.abb.com](mailto:kaufel.germany@de.abb.com)

[abb.de/kaufel](http://abb.de/kaufel)

## Zentrale Kundendienst,

### Auftrags- und Störungsannahme:

Telefon: +49 (0) 700 KD KAUFEL\*

Telefon: +49 (0) 700 53 52 83 - 35\*

Fax: +49 (0) 700 53 52 83 - 36\*

\*max. 12 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz

## Hinweis

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Benachrichtigung technische Änderungen vorzunehmen oder den Inhalt dieses Dokumentes anzupassen.

ABB übernimmt keinerlei Haftung für mögliche Irrtümer oder etwaige fehlende Informationen in diesem Dokument. Wir behalten uns alle Rechte an diesem Dokument und dem betreffenden Inhalt sowie den darin enthaltenen Illustrationen vor.

Jegliche Wiedergabe, Weiterleitung an Dritte oder Verwendung des Inhalts – insgesamt oder teilweise – ist ohne das vorherige Einverständnis von ABB verboten.

Copyright 2020 ABB – Alle Rechte vorbehalten.

## Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Hinweise</b> .....	<b>5</b>
1.1	Warnhinweise .....	5
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	6
1.3	Wartung und Pflege .....	6
1.4	Versand und Transport .....	6
1.5	Kontrolle bei Übernahme durch den Empfänger .....	7
1.5.1	Auspacken .....	7
1.5.2	Zwischenlagerung .....	7
<b>2</b>	<b>Montageanleitung</b> .....	<b>9</b>
2.1	Sicherheitshinweis .....	9
2.2	Lieferumfang .....	9
2.3	Montageschritt 1.....	10
2.4	Montageschritt 2.....	10
2.5	Montageschritt 3.....	11
2.6	Montageschritt 4.....	11
2.7	Montageschritt 5 (einschl. Kabeleinführung) .....	11
2.8	Montageschritt 6.....	12
2.9	Montageschritt 7.....	12
2.10	IP-Schutzart .....	13
<b>3</b>	<b>Sonstiges</b> .....	<b>15</b>
3.1	Übereinstimmungsbestätigung.....	15
3.2	Verhalten nach einem Brandfall .....	15
3.3	Gewährleistungshinweise, Überlassungserklärung.....	15
<b>4</b>	<b>Kundendienst</b> .....	<b>16</b>



# 1 Hinweise

## 1.1 Warnhinweise

Bevor Sie das Gerät montieren, ist die vorliegende Betriebsanleitung aufmerksam durchzulesen.  
Eine unsachgemäße Installation kann die Schutzfunktion beeinträchtigen. Beschädigungen und Fehlfunktionen, die durch unsachgemäßen Transport und Aufstellung aufgrund des hohen Gewichtes möglich sind, können nur durch ein geschultes und autorisiertes Fachpersonal sicher vermieden werden.



Das beschriebene Gerät arbeitet an Netzspannung.  
Entsprechend den Vorschriften muss das Gerät während des Betriebes geschlossen sein. Bei Arbeiten am Gerät ist auf größtmöglichen Abstand zu spannungsführenden Komponenten zu achten. Grundsätzlich sind Arbeiten an aktiven Geräten nur von Fachkräften durchzuführen.



Beim Ersatz bzw. Austausch von Teilen dieses Gerätes sind ausschließlich Teile vom gleichen Typ mit gleichen Kennwerten oder vom Hersteller freigegebene Äquivalenztypen zu verwenden.



Beachten Sie das allgemeine Baurecht und die Bauauflagen.  
Beachten Sie die Auflagen der Brandbehörde.  
Zur Beurteilung brandschutz- und bautechnischer Aspekte ist die LBO zu beachten.



Benutzen Sie die Produkte nur in ordnungsgemäßem Zustand.  
Die Gehäuse dürfen nicht beklebt, lackiert oder anderweitig beschichtet werden. Sie dürfen am Korpus nicht beschädigt (Bohrungen, Schrauben) werden.



Stellen Sie die geforderten sicherheitstechnischen Überprüfungen durch ein von ABB Kaufel autorisiertes Personal sicher.



## 1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die in dieser Montageanleitung beschriebenen Produkte sind nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut.

Sie dürfen nur bestimmungsgemäß eingesetzt und in einem sicherheitstechnisch einwandfreien Zustand verwendet werden.

Die Branddämmung erfolgt durch die Verarbeitung von Brandschutzplatten nach DIN 4102.

Die Kabeldurchführungen haben bei einer fachgerechten Kabeleinführung eine Feuerwiderstandsdauer von mehr als 30 bzw. 90 Minuten und sind bei ordnungsgemäßigem Einbau, im Sinne eines Kabel-(Schwel-) Brandes rauchdicht.

Bei der Handhabung der Produkte sowie zum richtigen Umgang mit der Kabeleinführung folgen Sie bitte genau dieser Montageanleitung.

Eine andere Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für die daraus entstandenen Schäden und die daraus resultierenden Folgeschäden haftet die ABB Kaufel GmbH nicht.

## 1.3 Wartung und Pflege

Der Kleinverteiler muss ständig betriebsbereit und instandgehalten werden. Er ist regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und Betriebsbereitschaft zu prüfen. Die Durchführung der Instandhaltung und der Funktionsprüfungen ist zu dokumentieren.

Das Gehäuse wurde bewusst so gebaut, dass keine nennenswerten Wartungsarbeiten anfallen. Werden sicherheitstechnisch relevante Beschädigungen festgestellt, ist das Gehäuse vor der weiteren Nutzung mit Originalteilen instand zu setzen.

Zur äußeren Reinigung der Gehäuse können ohne weiteres gängige, milde Haushaltsreiniger verwendet werden. Die äußeren Oberflächen sind dekorativ gestaltet.

Die Gehäuse sind vor Wasser, eindringender Feuchte bzw. Spritzwasser zu schützen.

## 1.4 Versand und Transport

Der Versand der Kleinverteiler erfolgt fertig vormontiert und auf Palette verpackt.

Der Transport hat unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften zu erfolgen.



Die Transportarbeiten sind generell mit mindestens 2 Personen durchzuführen



Die Kleinverteiler sind aufgrund ihres hohen Gewichtes an der Verwendungsstelle mit dazu geeigneten Hubwagen zu transportieren. Transport- und Handhabungsfehler sind bei nicht ausgebildetem und autorisiertem Fachpersonal möglich und zu erwarten und können verdeckte Schäden an der Brandschutzisolierung verursachen, die somit Auswirkungen auf die Brandschutzfunktion des Gehäuses haben.

Beschädigungen an den Kleinverteilern sind ABB Kaufel unverzüglich schriftlich zu melden.



## 1.5 Kontrolle bei Übernahme durch den Empfänger

Die gelieferte Ware und deren Verpackung sind sofort auf Beschädigung, Vollzähligkeit oder sonstige Auffälligkeiten zu überprüfen. Sollten Sie Schäden feststellen, so sind diese sofort zu dokumentieren (Skizze, Foto, Beschreibung usw.) und der ABB Kaufel zu übermitteln.

### 1.5.1 Auspacken

Das Verpackungsmaterial ist umweltgerecht zu entsorgen.

### 1.5.2 Zwischenlagerung

Werden die Kleinverteiler nicht sofort verwendet bzw. montiert, so müssen sie sorgfältig an einem geschützten Ort gelagert werden. Die Gehäuse dürfen nicht im Freien gelagert werden.



## 2 Montageanleitung

### 2.1 Sicherheitshinweis

Bitte beachten, dass beim Entfernen von Schrauben oder Muttern Rahmenteile gelöst werden; diese sind unbedingt gegen ein Herausfallen zu sichern.

Bei einer Montage über Kopf unbedingt darauf achten, dass die Einzelteile gesichert werden müssen, um eine Unfallgefahr durch herabfallende Teile zu vermeiden.



Die Montage der Kleinverteiler sollte generell mit mindestens zwei Personen erfolgen.

Unabhängig von der nachfolgend beschriebenen Vorgehensweise sind die einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Arbeitsschutzes einzuhalten.

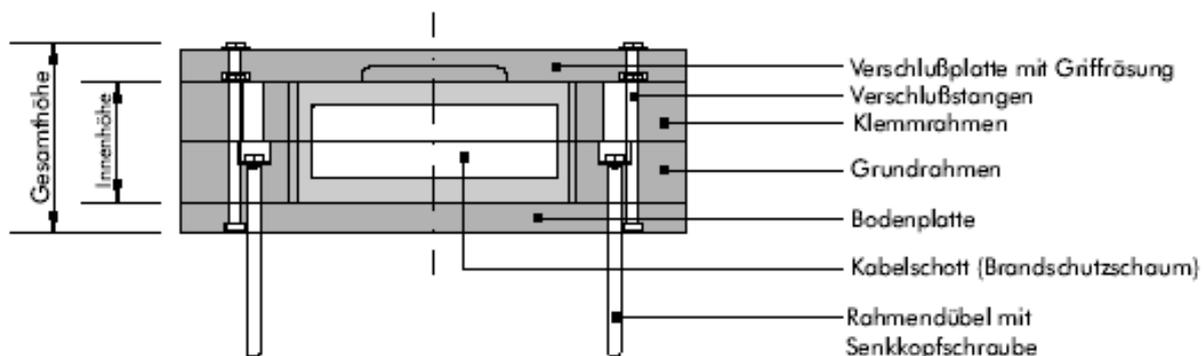


### 2.2 Lieferumfang

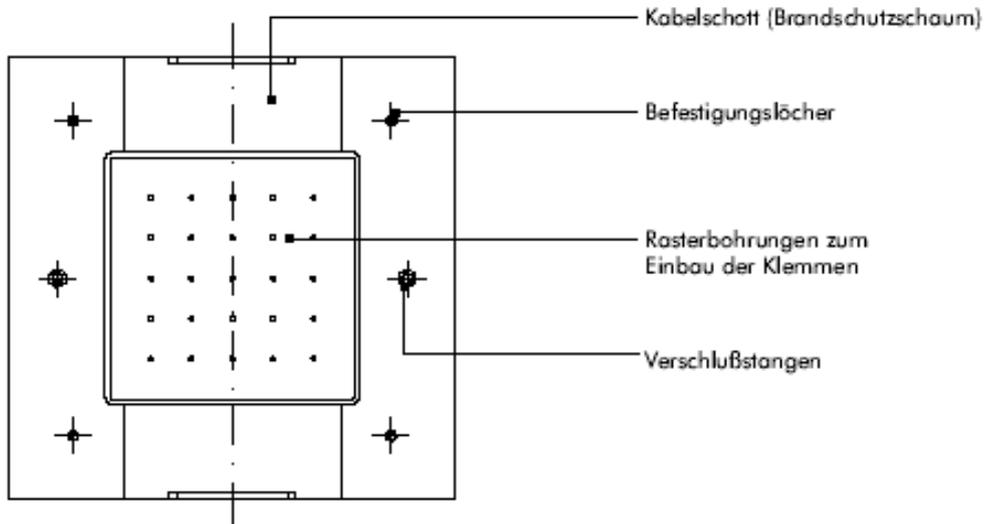
- 1 x Kleinverteiler inkl. Klemmleiste und Sicherungsblock
- 1 x Befestigungsmaterial für Wand (4 Rahmendübel mit Senkkopfschrauben)

Das gelieferte Befestigungsmaterial ist für Deckenmontage nicht geeignet.

Gemäß Allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung für den Kleinverteiler muss dieser hängend an massiven Wänden ( $d \geq 100$  mm) nach DIN 4102-4 mit einer Feuerwiderstandsdauer von mindestens 30 min angeordnet werden.

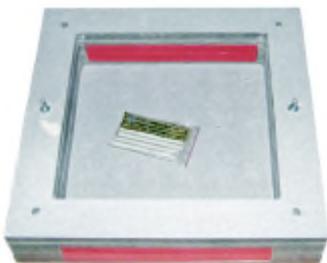


Die nachfolgenden Darstellungen zeigen der Einfachheit halber einen unbestückten Klemmkasten. Sämtliche Punkte gelten jedoch gleichermaßen für den gelieferten Kleinverteiler inkl. Klemmleiste und Sicherungsblock.



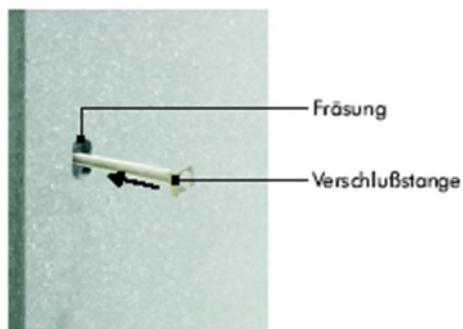
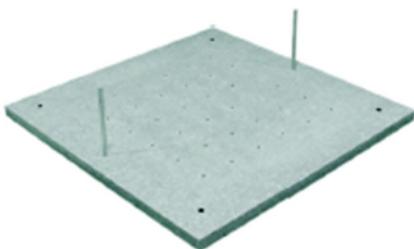
### 2.3 Montageschritt 1

Verschlussplatte abschrauben und Zubehör auf Vollständigkeit prüfen! (4 Rahmendübel mit Senkkopfschrauben).  
 Alle Einzelplatten sind bis auf die Bodenplatte abzunehmen.



### 2.4 Montageschritt 2

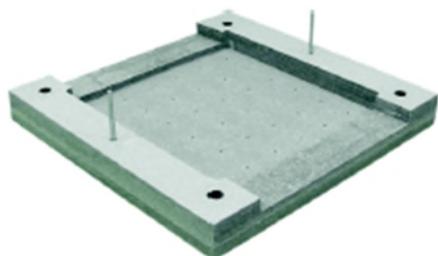
Bodenplatte an der Wand oder Decke ausrichten. Durch die Löcher die Befestigungspunkte anreißen. Löcher mit einem 10 mm Bohrer min. 80 mm tief in die Wand bohren. Das Bohrmehl ausblasen. Verschlussstangen in die untenliegenden Fräsungen der Bodenplatte einstecken.



Unterseite der Bodenplatte

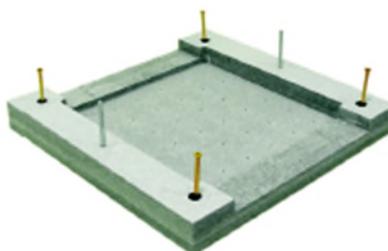
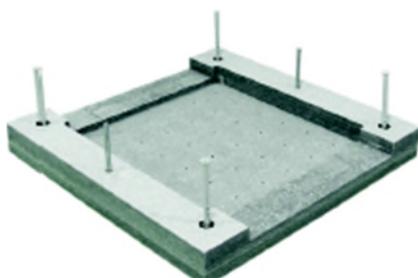
## 2.5 Montageschritt 3

Grundrahmen über die Verschlussstangen auf die Bodenplatte montieren.



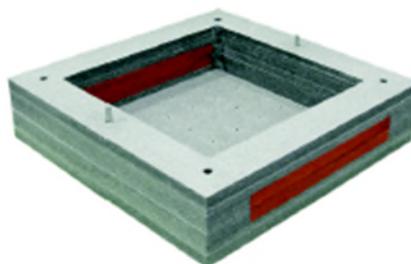
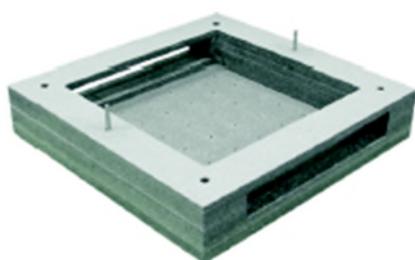
## 2.6 Montageschritt 4

Durch die Bohrungen des Grundrahmens und der Bodenplatte den Rahmendübel bis zum Anschlag in die Wand schlagen. Die Senkkopfschraube eindrehen und festziehen.



## 2.7 Montageschritt 5 (einschl. Kabeleinführung)

Klemmrahmen über die Verschlussstange montieren und Brandschutzschaum einlegen.

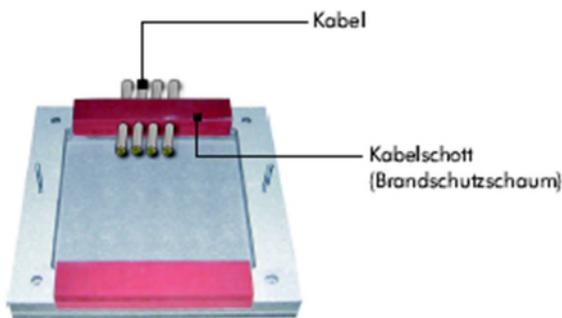


Kabeleinführung: Die Anschlusskabel müssen, gleichmäßig verteilt, zwischen den beiden Brandschutzschaumteilen durchgeführt werden. Bei der Anordnung muss die Bildung von Zwickeln zwischen den Kabeln ausgeschlossen werden. Bei der Einführung der Kabel ist sicherzustellen, dass die Kabeleinführung und das Gehäuse durch die elektrischen Kabel keine mechanische Belastung erfahren.

Die erste Befestigung der Kabel ist entsprechend dem dazu gehörenden Verwendbarkeitsnachweis im Abstand von maximal 200 mm vom Gehäuse/von der Kabeleinführung vorzunehmen.

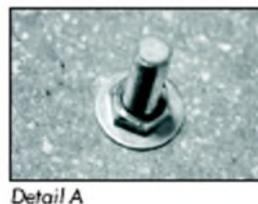
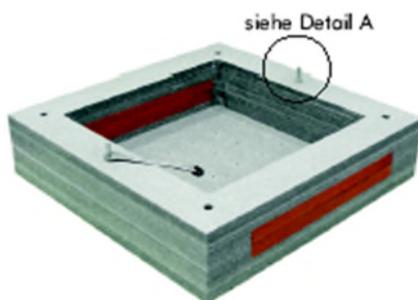
Gemäß Allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung für den Kleinverteiler sind für die Kabel folgende Punkte zu beachten:

- Die in den Kleinverteiler eingeführten Kabel für die Durchgangsverdrahtung (Durchleitung) müssen Teil einer elektrischen Kabelanlage mit integriertem Funktionserhalt sein und einen entsprechenden Verwendbarkeitsnachweis haben.
- Es sind die in der AbZ genannten Fabrikate, Typen und Querschnitte, sowie maximal zulässige Gesamtleiterquerschnitte und maximale Anschlussleistungen zu beachten.



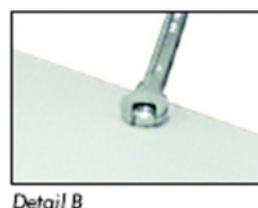
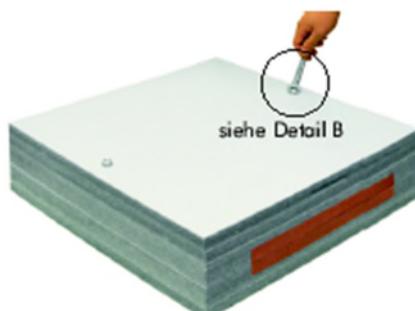
## 2.8 Montageschritt 6

Unterlegscheiben auflegen und die Sechskantmutter auf die Verschlussstange drehen. Mit einem Schlüssel (Schlüsselweite SW 13) festziehen.



## 2.9 Montageschritt 7

Verschlussplatte aufsetzen. Unterlegscheiben auflegen und die Sicherheitsmutter auf die Verschlussstange drehen. Mit einem Schlüssel (Schlüsselweite SW 13) festziehen.



## 2.10 IP-Schutzart

Schutzart IP 41

Für eine höhere Schutzart (z.B. IP 54) müssen das Kabelschott sowie die durchgeführten Kabel rundum mit Silikon entsprechend abgedichtet werden.



## 3 Sonstiges

### 3.1 Übereinstimmungsbestätigung

Gemäß Allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung für den Kleinverteiler muss die bauausführende Firma für das Bauvorhaben gemäß Landesbauordnung eine schriftliche Bestätigung der Übereinstimmung der Bauart mit der allgemeinen Bauartgenehmigung (AbZ) abgeben.

### 3.2 Verhalten nach einem Brandfall

Die Gehäuse dürfen nach einem Brand erst nach einem Zeitraum von mindestens dem 6-fachen der Branddauer geöffnet werden. In Abhängigkeit der Branddauer kann sich im Inneren der Gehäuse ein zündfähiges Dampf-Luftgemisch entwickelt haben.

Vor dem Öffnen der Gehäuse sind diese spannungsfrei zu schalten (DIN VDE 0100 Teil 460 und DIN VDE 0100 Teil 537). Des Weiteren sind die Gehäuse durch Abschrankung und Kennzeichnung gegen ein direktes Berühren zu sichern (DIN VDE 0100-410 und DIN VDE 0680).

Vor dem Öffnen der Gehäuse sind alle möglichen Zündquellen im Umkreis von mindestens 10m um die Gehäuse zu entfernen.

Beim Öffnen der Gehäuse nur funkenfreie Werkzeuge benutzen.

### 3.3 Gewährleistungshinweise, Überlassungserklärung

Um eine optimale Funktion unserer Produkte zu gewährleisten, sind die Montagehinweise unbedingt einzuhalten. Die Gewährleistung erstreckt sich auf die gelieferten Produkte. Ver- oder Abänderungen der Konstruktion dürfen nur nach Rücksprache mit ABB Kaufel durchgeführt werden, da sonst die Zulassung/Gewährleistung erlischt. Die Gewährleistung für Montageleistungen ist vom Errichter zu übernehmen.

Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sind unter anderem dann ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Gehäuse werden nicht bestimmungsgemäß eingesetzt
- unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung
- Nichtbeachtung der Hinweise bezüglich Transport, Lagerung, Betrieb und Montage
- eigenmächtige bauliche Veränderungen an den Gehäusen
- mangelhafte Überwachung der eingebauten Sicherheitseinrichtungen
- unsachgemäße Reparaturen
- Katastrophenfälle durch Fremdeinwirkung Dritter und höhere Gewalt

## 4 Kundendienst

Systeme, die immer funktionieren müssen, brauchen einen ebenso zuverlässigen Kundendienst. Diese Anforderung erfüllt unser Servicenetz optimal: Wir sind Ihr Ansprechpartner in ganz Deutschland. 365 Tage im Jahr, rund um die Uhr. Wir montieren Batterien und Anlagen und nehmen sie in Betrieb. Wir weisen in alle Funktionen ein und warten die Systeme, prüfen Funktionen und Zuverlässigkeit mit entsprechenden Belastungstests. Wir stehen für perfekte Leistung. Mit Sicherheit.



**Einbringung** Der Kaufel Kundendienst liefert Systeme und Ersatzteile nicht nur bis zur Haustür. Wir bringen alles an seinen Platz – vom Keller bis zum Dachboden.

**Montage / Inbetriebnahme** Mit der kompetenten Aufstellung Ihres Systems, der Montage der Batterie und der Inbetriebnahme der Anlage schaffen wir die Grundlage für reibungslose Abläufe.



**Einweisung** Unsere Mitarbeiter erklären Ihnen alle Funktionen und Abläufe im Detail. Sie beantworten einfach jede Frage – bei Inbetriebnahme und jederzeit danach.

**Wartungsservice** Durch regelmäßige Kontrollen von Gerät und Batterie sorgen unsere Service-Ingenieure und Techniker für absolute Sicherheit: Unsere Systeme springen ein, wenn andere ausfallen.



**Reparaturservice** Wenn die Dinge einmal nicht so laufen, wie sie sollen, sind unsere Techniker zur Stelle. Sie garantieren für schnellen Austausch und fachgerechte Reparatur aller ABB Kaufel-Systeme.

**Ersatzteilservice** Für unsere Vertriebs- und Kundendienstbüros in ganz Deutschland sind blitzschnelle Lieferungen selbstverständlich. Wann Sie wollen, wohin Sie wollen.



---

### Zentrale Kundendienst Auftrags- und Störungsannahme

Tel. 0700 / KDKAUFEL  
Tel. 0700 / 5352 8335  
Fax 0700 / 5352 8336

12 ct/Min.

ABB Kaufel GmbH  
Colditzstraße 34-36  
12099 Berlin